Kahlaer Nachrichten

Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 11 | Donnerstag, den 03. August 2000 | Nummer 15

Nachrichten aus dem Rathaus

Die Marktschreier kommen

Kahlas Marktgeschehen ist lebendig und freut sich zunehmender Beliebtheit. Auffällig ist dabei das Wachsen des „kleinen grünen Marktes" jeden Mittwoch, dessen Anzahl der Stände ständig zunimmt.

Absolut frisches Obst und Gemüse und andere gärtnerische und landwirtschaftliche Produkte direkt vom Hersteller aus unserer Region bereichern das Angebot.

Der Kahlaer Altstadtverein, als Betreiber des Marktes, setzt am kommenden Wochenende einen Höhepunkt oben drauf. Ihm ist es gelungen, eine ganze Reihe der bekanntesten „Marktschreier" nach Kahla zu verpflichten. Wortgewandt mit lauter Stimme werden diese „besonderen Verkäufer" ihre Produkte weit über den eigenen Stand hinaus anpreisen. Witzige Sprüche zu ihren Waren, die sie natürlich direkt an die Kunden und Passanten richten, machen einen solchen Markt besonders attraktiv. Auch wer nicht kaufen will, hat bestimmt seinen Spaß bei diesen doch recht ungewöhnlichen Spektakel auf dem Marktplatz. Am Freitag, dem 04. und Samstag, dem 05. August geht es also auf dem Kahlaer Marktplatz „etwas lauter" zu, wenn Händler ihre Waren auf eine recht ungewöhnliche Art und Weise feil bieten. Dieses Ereignis sollte sich niemand entgehen lassen.

Ein Seniorenbeirat für die Stadt Kahla

Am Donnerstag, dem 10. August findet um 15.00 Uhr im kleinen Rathaussaal eine Informationsveranstaltung zur Gründung eines Seniorenbeirates für die Stadt Kahla statt Sinn und Zweck eines Seniorenbeirates soll die Interessenvertretung der Senioren in der Stadt sein. Die Belange und Anliegen der älteren Bürgerinnen und Bürger sollen durch ein von ihnen festgelegten Beirat besser in die Öffentlichkeit getragen werden und mehr kommunalpolitisches Gewicht bekommen. Zu dieser Veranstaltung laden der Bürgermeister Bernd Leube und die Leiterin des Seniorenbüros des Saale-Holzland-Kreises, Gabriele Pilling alle Interessenten recht herzlich ein.

Presseerklärung

der Verbandsräte der Stadt Kahla und der Stadträte der Stadt Hermsdorf zu einer möglichen Fusion zwischen WAV und ZWA

Gemeinsame Presseerklärung der Städte Hermsdorf und Kahla
Wie weiter mit den Zweckverbänden?
Gemeinsames Gespräch zwischen den Städten Hermsdorf und Kahla

Am 19.07.2000 trafen sich die Mitglieder der Arbeitsgruppe Kommunalabgaben der Stadt Helmsdorf und die Mitglieder der Arbeitsgruppe WAV der Stadt Kahla zu einem gemeinsamen Gespräch. Ziel war es einen Gedankenaustausch zum Thema Fusion des ZWA Holzland und des WAV Kahla und Umgebung durchzuführen.
Beide Städte sind sich darüber einig, dass bei einer Fusion die Bürgerinnen und Bürger in beiden Verbänden sowohl bei den Beiträgen als auch bei den Gebühren deutlich entlastet werden müssen. Für die Beitrags- und Gebührenzahler muss das Maximum an Entlastung erreicht werden! Ob ein solches optimales Ergebnis bei einer Fusion WAV ./. ZWA erreicht werden kann ist derzeit nicht bekannt. Bis zum heutigen Tag liegen weder der Stadt Hermsdorf noch der Stadt Kahla konkrete und untermauerte Zahlen vor. Auch ein schlüssiges Fusionskonzept wurde bisher von beiden Verbandsführungen und der gemeinsamen Betriebsführung nicht vorgelegt. Ohne Zahlen und ohne Konzept werden beide Städte ihre Zustimmung im Interesse ihrer Einwohnerrinnen und Einwohner zu einer Fusion nicht geben.
Des weiteren bemängelten beide Städte, dass durch die Verbandsführungen und den Betriebsführer in der Öffentlichkeit der Eindruck erweckt wird, die Fusion von WAV und ZWA sei bereits beschlossene Sache und der einzig gangbare Weg. Man stimmt darin überein, dass mit allen benachbarten Zweckverbänden Gespräche zu möglichen Fusionen, durchgeführt werden sollten und auch hier Zahlen erarbeitet werden müssen. Die Fusion ist für den Bürger die günstigste, die die meiste Entlastung bringt. Das „Einschießen" auf einen Fusionspartner ohne Untersuchung von möglichen Alternativen schadet allen!
Die Städte Hermsdorf und Kahla werden einen Termin organisieren, an dem die Verbandsführungen des WAV und des ZWA sowie die Betriebsführung den Stadträten beider Städte ihr Fusionskonzept mit den dazugehörigen Zahlen vorstellen. Vor allem interessiert, wie viel Geld das Land für eine Fusion gibt, welche Anteile davon jeweils der WAV und der ZWA erhalten, wie das Geld verwendet werden soll und wie sich diese Mittel auf die Beiträge und Gebühren auswirken. Außerdem ist unbedingt über mögliche Strukturen zu reden.
Beide Städte stellen klar, dass Fusionsgespräche, in welche Richtung auch immer, unabhängig von dem Rechtsstreit Stadt Hermsdorf gegen ZWA Holzland und den immer noch ungeklärten finanziellen Angelegenheiten der Stadt Kahla zu führen sind. „Die Stadt Hermsdorf ist nach wie vor der Auffassung, dass ihre Erfolgsaussichten in diesem Rechtsstreit sehr gut sind!"
20.07.2000

Ordnungsliebe gegen Gedankenlosigkeit

Das Ordnungsamt der Stadtverwaltung registriert derzeit viele Eingaben, in denen sich ordnungsliebende Bürger über unerlaubte Abfallentsorgung durch einige Bürger, deren Gleichgültigkeit in Sachen Ordnung und Sauberkeit „zum Himmel stinkt", beschweren. Insbesondere wird durch diese Leute, die ihren Hausmüll „kostenlos" bei Seite schaffen, die Entsorgung der „gelbe Säcke" genutzt, um ihre Abfälle aller Art, zum Teil auch Sondermüll, unerlaubt und gedankenlos zu Lasten der Allgemeinheit zu beseitigen. Das Ordnungsamt geht dankbar allen Hinweisen nach, um diese „Falsch-Entsorger" zuständigkeitshalber der Unteren Abfallbehörde des Landratsamtes zu melden, die in ihrer Zuständigkeit dann Bußgeldbescheide bis zu 1.000 DM gegen die Verursacher erläßt.

„Gelber Sack" mit Hausmüll (26.07.2000)

Wir möchten nochmals eindringlich darauf hinweisen, daß in den „gelben Säcken" nur die darauf bezeichneten Abfälle entsorgt werden dürfen.

Ordnungsamt

Entsorgung der "Gelben Säcke"

im Monat August 2000

Mittwoch, 16.08.2000
Tour 1:

Abfuhrbezirk 1	Abfuhrbezirk 2
Oberbachweg	Bibraer Landstraße
Parnitzberg	(bis Heinketal)
F.-Ebert-Str.	An der Ziegelei
Siedlung am Oberbach	Wiesenweg
Querstraße	Am Alten Gericht
Friedensstraße	Heerweg
Schönblick	Birkenhain
	Greudaer Weg
	Am Stein
	Im Camisch
	Schindlertal
	Zwabitzer Weg
Abfuhrbezirk 3	**Abfuhrbezirk 4**
Bachstraße	Brückenstraße
Alexandrastraße	Rodaer Straße
Marktpforte	Privatstraße
Schillerstraße	Tunnelweg
Dammweg	Neustädter Straße
Fabrikstraße	Am Plan
Oststraße	Ascherhütte
	E.-Härtel-Weg
	Lindiger Straße
	(bis Abzw. Kleineutersd.)
	Löbschützer Grundweg
	Am Anger
	Am Lichtenberg
	Steinweg
	Am Storchenheim
Abfuhrbezirk 5	**Abfuhrbezirk 6**
Rudolstädter Straße	K.-Liebknecht-Platz
Walkteich	Margarethenstraße
Gerber Str. bis Bad	Roßstraße
Saalstraße	R.-Breitscheid-Straße
Heimbürgestraße	A.-Bebel-Straße
Töpfergasse	Burg
(Stellplätze Am Sportplatz	Markt
bleiben bestehen)	Jenaische Straße
	J.-Walter-Platz
Abfuhrbezirk 7	**Abfuhrbezirk 8**
Ch.-Eckardt-Str.	Schulstraße
E.-Thälmann-Straße	Hohe Straße
Bahnhofstraße	H.-Koch-Straße
Ölwiesenweg	Gartenstraße
Jahnstraße	Bergstraße
	Grabenweg

Donnerstag, 17.08.2000
Tour 2:

Abfuhrbezirk 9	Abfuhrbezirk 10
F.-Lehmann-Straße	Eichicht
Moskauer Straße	(ab Turnerstraße)
(bis F.-Lehmann-Straße)	Moskauer Straße
R.-Denner-Straße	(ab Turnerstraße)
Am Langen Bürgel	Rollestraße
Schorndorfer Straße	Am Kreuz
Eichicht	Gabelsberger Straße
(bis F.-Lehmann-Straße)	Turnerstraße

2. Schadstoffkleinmengensammlung

aus Haushalten Kahla

Kahla
09.00 - 09.45 Uhr An der Ziegelei, vor SEAT-Autohaus
10.00 - 11.00 Uhr Bergstraße/Kastanie
Kahla-Löbschütz
11.15 - 12.15 Uhr Am Plan/Brunnen
Kahla
12.30 - 13.30 Uhr Olwiesenweg/Bundeswehr Parkstreifen
13.45 - 15.00 Uhr Regelschule Am Langen Bürgel/ Bedarfshaltepunkt
15.15 - 16.15 Uhr Porzellan GmbH Parkfläche

Am Schadstoffmobil werden u. a. folgende Schadstoffe angenommen:
Abbeizmittel, Abflussreiniger, Akkus, Allzeckreiniger, Autopflegemittel, Batterien, Beizen, Chemikalien aller Art, Desinfektionsmittel, Düngemittelreste, Energiesparbirnen, Farbreste, Farbverdünner, Frostschutzmittel, Fixierbäder, Fotochemikalien, Fensterputzmittel, Fleckenentferner, Fugendichtmasse, Gartenchemikalien, Gifte, Grillanzünder, Grillreiniger, Halogenlampen, Haushaltschemikalien, Haushaltsreiniger, Holzschutzmittel, Insektenvernichtungsmittel, Imprägniermittel, Kalkentferner, Klebstoffe, Kosmetika, Lacke, Laugen, Lederspray, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Medikamente, Nagellack, -entferner, Nitroverdünnung, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberabfälle, Rattengift, Reinigungsmittel, Rohrreiniger, Rostschutzmittel, Salben, Sanitärreiniger, Schädlingsbekämpfungsmittel, Schmieröle, Silberputzmittel, Thermometer, Terpentin, Trockenbatterien, Verdünnung, Waschbenzin, WC-Reiniger, Zweikomponentenkleber u.a.
Die Schadstoffe sind dabei dem Personal des Schadstoffmobils **persönlich zu übergeben.** Eine unbeaufsichtigte Bereitstellung an den Standplätzen des Schadstoffmobils ist nicht erlaubt. Gemäß § 21 (1) Nr. 9 der Abfallwirtschaftssatzung des Saale-Holzland-Kreises vom 08.12.1999 handelt jeder, der gegen diese Regelung verstößt, ordnungswidrig und kann dafür zur Verantwortung gezogen werden.
Zu beachten ist außerdem, dass Ihrerseits die Stellflächen für die betreffende Zeit frei und zugänglich gehalten werden müssen, um ein ordnungsgemäßes Parken des Mobils sowie eine sichere Entgegennahme der Abfälle zu gewährleisten. Eine Abgabe von Sondermüll durch die Mitarbeiter der Bauhöfe ist nur mit schriftlichem Auftrag durch den Abfallwirtschaftsbetrieb möglich.
Wir bitten Sie, diese Information an die Bürgermeister weiterzuleiten und diese Termine zusätzlich zu unserer Veröffentlichung ortsüblich in den Gemeinden und Ortsteilen bekanntzugeben.
Sollten Sie dazu noch Rückfragen haben, stehen wir Ihnen unter Tel. Eisenberg 036691/48026 jederzeit zur Verfügung.
Vielen Dank für Ihre Unterstützung.
Mit freundlichen Grüßen
Rudolph
Werkleiter

Freibad Kahla

Ab 7. August 2000 wird im Freibad Kahla unter der Leitung von Schwimmeister Herrn Sierks ein Anfängerschwimmkurs begonnen, zu dem alle Nichtschwimmer angemeldet werden können.
Beginn des Schwimmkurses ist 9.00 Uhr.
Anmeldung beim Schwimmeister Herrn Sierks.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung des Katasteramtes Jena

In Zusammenhang mit der Erstellung der Automatisierten Liegenschaftskarte werden die nachfolgend aufgeführten Flurstücke umnummeriert bzw. umgeflurt.
Veränderungen der Rechtsverhältnisse sind damit nicht verbunden.
Es ergehen folgende Veränderungsnachweise (VN):

Gemarkung Kahla: VN 05/00

Nr.	alter Bestand		neuer Bestand	
	Flur	Flurstücksnummer	Flur	Flurstücksnummer
1	4	1228/18	5	1228/18
2	4	1297/1	5	1297/1
3	4	1297/2	5	1297/2
4	4	1298	5	1298
5	4	1299	5	1299
6	4	1301/2	5	1301/2
7	4	1301/3	5	1301/3
8	4	1301/4	5	1301/4
9	4	1302	5	1302
10	4	1304/3	5	1304/3
11	4	1307/4	5	1307/4
12	4	1308/3	5	1308/3
13	4	1309/6	5	1309/6
14	4	1310/1	5	1310/1
15	4	1313/b	5	1313/1
16	4	1314	5	1314
17	4	1315	5	1315
18	4	1316	5	1316
19	4	1317	5	1317
20	5	1518 c	5	1518/5
21	5	1573 a	5	1573/1
22	5	1573 b	5	1573/2
23	5	1617 d	5	1617/10
24	5	1617 f	5	1617/11
25	5	1619 a	5	1619/1
26	5	1619 c	5	1619/3
27	5	1619 d	5	1619/2
28	5	1624 b	5	1624/3
29	5	1626 b	5	1626/2
30	5	1626 c	5	1626/3

Gemarkung Kahla: VN 10/00

Nr.	alter Bestand		neuer Bestand
	Flur	Flurstücksnummer	Flurstücksnummer
1	4	1211 c	1211/26
2	4	1211 d	1211/27
3	4	1211 i	1211/28
4	4	1265 a	1265/1
5	4	1265 b	1265/2
6	4	1265 c	1265/3
7	4	1265 d	1265/4
8	4	1265 e	1265/5
9	4	1265 f	1265/6
10	4	1265 g	1265/7
11	4	1265 h	1265/8
12	4	1265 i	1265/9
13	4	1284 a	1284/1
14	4	1284 b	1284/2
15	4	1339 a	1339/1
16	4	1339 b	1339/2
17	4	1366 b	1366/6

Die in diesem Auszug nachgewiesenen Veränderungen bzw. Berichtigungen werden in das Liegenschaftskataster übernommen und werden gemäß der Abgabeordnung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 613) dem zuständigen Finanzamt mitgeteilt.
Die Daten werden in einer automatisiert geführten Datei gespeichert. Mit diesem Auszug erhält der Betroffene nach § 5 Thüringer Datenschutzgesetz vom 29. August 1991 (GVBl. S. 516) darüber Auskunft.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Auszug kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Katasteramt Jena, Heinrich-Heine-Str.. 1, 07749 Jena, schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.
Jena, den 19.07.2000
Scheelen - Siegel -
Obervermessungsrat

Satzung

über Sondernutzung im Gebiet der Stadt Kahla vom 26. Juni 2000 -Sondernutzungssatzung - (redaktionelle Änderung)

In der Nr. 13/2000 der "Kahlaer Nachrichten" wurde die Sondernutzungsgebührensatzung veröffentlicht. Im Punkt 3.07 ist ein Druckfehler unterlaufen.
Richtig muß es heißen bei Punkt 3.07 Jahresgebühr:
8,00 p/J 4,00 p/J
Wir bitten um Beachtung.
Hauptamt

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Bereitschaftsdienste

Notrufe

Brand/Unfall/Überfall .....112 oder 110
Polizeirevier .....**Kahla 84 40**
Polizeiinspektion Stadtroda .....**03 64 28 / 6 40**

Ärztlicher Notdienst
Vertragsärztlicher Notfalldienst.....**0 36 41 / 44 44 44**
Krankentransport .....**03 66 01 / 77 30**
Notarzt **1 12**

Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 bis 11.00 Uhr
05.08./06.08.2000
Dr. Gaipl, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 2, Kahla .03 64 24/2 25 41
12.08./13.08.2000
DS Watzula, Bahnhofstr. 25, Kahla 03 64 24/2 30 25

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

täglich .....von 18.00 bis 20.00 Uhr
sonn- und feiertags.....von 10.00 bis 12.00 Uhr
31.07. - 06.08.2000
Rosen-Apotheke 2 25 95
07.08. - 13.08.2000
Löwen-Apotheke.....2 22 36
14.08. - 20.08.2000
Linden-Apotheke 2 44 72
Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:
Aushang in den Kahlaer Apotheken

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere,
Kahla, Am Plan 4,
Tel.:.....2 24 29

Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen
kostenfrei rund um die Uhr .....Tel. 08 00 / 1 11 01 11

Störungsdienste

Strom .....0 36 41 / 69 40 60
Gas

Tag .....**0 36 41 / 48 75 77**
Nacht / Sonn- und Feiertage .....**01 30 / 86 11 77**

Wasser
Tag.....**Kahla 5700**
Nacht / Sonn- und Feiertage .....**03 66 01 / 5 78 49**

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Stadtverwaltung Kahla,

Rathaus, Markt 10 77-0
Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr
Dienstag .....14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag .....09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Rathaus, Markt 10 .....7 73 26, 7 73 27
Montag .....9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag.....9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch .....9.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag .....9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag .....geschlossen

Bürgerbüro / Touristeninformation

Rathaus, Markt 10.....7 71 40 / 7 71 41
Montag.....09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Dienstag.....09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch.....09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag .....09.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag .....09.00 bis 12.00 Uhr
Anträge:
Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise, Befreiung Rundfunk-/Fernsehgebühren, Sozialtarif Telefon

Informationen:
Müllentsorgung, Müllmarkenverkauf, Gelbe Säcke

Eintrittskartenservice:

Touristeninformation

Gewerbeamt Saale-Holzland-Kreis
Bahnhofstraße 23 .....5 91 51
Donnerstag .....9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla
Am Langen Bürgel 20 ..... **5 29 71**
Montag.....09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Dienstag .....09.00 - 11.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch .....09.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag .....10.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr
Freitag .....09.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr

Heimatmuseum Kahla
Margarethenstraße 7 .....**5 29 29**
Montag - Freitag .....09.00 - 15.00 Uhr
Samstag/Sonntag .....10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Seniorenbegegnungsstätte der Volkssolidarität
Am Langen Bürgel 20.....**5 29 67**
Montag bis Freitag: Essenausgabe von 11.00 bis 13.00 Uhr
(Veranstaltungsplan entnehmen Sie bitte der Rubrik "Veranstaltungen")

DRK
Rudolstädter Str. 22 a.....**5 29 57**
Begegnungsstätte
Montag bis Mittwoch .....9.00 - 12.00 Uhr
und.....13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag .....9.00 - 12.00 Uhr
und.....13.00 - 17.30 Uhr
Freitag .....9.00 - 13.30 Uhr

Sozial-psychiatrischer Dienst 5 29 57
Donnerstag .....10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Schuldnerberatung Kahla.....5 68 97
Donnerstag .....09.30 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung "Wendepunkt"
für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen
Margarethenstr. 3
Tel.:.....**5 36 84**
Montag .....10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Diakonisches Werk Thüringen e. V.
Kreisdiakoniestelle Stadtroda-Kahla
Tel.:.....**03 64 28 / 6 09 75**
Vermittlung und Beantragung von Mutter-(Kind)-Kuren des Müttergenesungswerkes

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

am 01.08.	Liska Göhl	zum 96. Geburtstag
am 01.08.	Ruth Wilhelm	zum 77. Geburtstag
am 01.08.	Elfriede Ziegler	zum 74. Geburtstag
am 01.08.	Walter Göpel	zum 72. Geburtstag
am 02.08.	Liesbeth Gebhardt	zum 81. Geburtstag
am 03.08.	Heinz Thielsch	zum 72. Geburtstag
am 03.08.	Gisela Dümlein	zum 71. Geburtstag
am 04.08.	Hildegard Uschold	zum 81. Geburtstag
am 04.08.	Kurt Härcher	zum 75. Geburtstag
am 04.08.	Reinhard Riese	zum 71. Geburtstag
am 04.08.	Gudrun Anske	zum 70. Geburtstag
am 05.08.	Rosa Sänger	zum 86. Geburtstag
am 05.08.	Luzie Arndt	zum 73. Geburtstag
am 06.08.	Johann Sieber	zum 72. Geburtstag
am 07.08.	Werner Albrecht	zum 82. Geburtstag
am 07.08.	Beate Jüngling	zum 70. Geburtstag
am 08.08.	Elfriede Stebel	zum 80. Geburtstag
am 08.08.	Magdalene Dittrich	zum 77. Geburtstag
am 08.08.	Otto Schumann	zum 75. Geburtstag
am 08.08.	Johanna Strohm	zum 73. Geburtstag
am 08.08.	Robert Bock	zum 71. Geburtstag
am 11.08.	Kurt Künast	zum 88. Geburtstag
am 11.08.	Waltraut Lange	zum 75. Geburtstag
am 11.08.	Waldtraut Reichardt	zum 73. Geburtstag
am 11.08.	Werner Meier	zum 71. Geburtstag
am 12.08.	Edith Schau	zum 76. Geburtstag
am 12.08.	Liselotte Surowy	zum 75. Geburtstag
am 12.08.	Frieda Pliquett	zum 71. Geburtstag
am 13.08.	Eleonore Thoma	zum 79. Geburtstag
am 13.08.	Marianne Woide	zum 79. Geburtstag
am 13.08.	Irene Zöpfel	zum 74. Geburtstag
am 14.08.	Helmut Hiepe	zum 77. Geburtstag
am 14.08.	Dora Ehrhardt	zum 77. Geburtstag
am 14.08.	Anita Härtel	zum 75. Geburtstag
am 14.08.	Karl-Heinz Albrecht	zum 73. Geburtstag
am 15.08.	Annemarie Henning	zum 85. Geburtstag
am 15.08.	Ilse Lesche	zum 81. Geburtstag
am 16.08.	Gerhard Weber	zum 85. Geburtstag
am 17.08.	Charlotte Leube	zum 90. Geburtstag
am 17.08.	Klaus Muche	zum 74. Geburtstag
am 17.08.	Linda Fischer	zum 74. Geburtstag
am 18.08.	Ilse Fischer	zum 77. Geburtstag
am 18.08.	Werner Greschuchna	zum 72. Geburtstag
am 18.08.	Werner Reise	zum 71. Geburtstag
am 19.08.	Dora Kretzschmar	zum 82. Geburtstag
am 19.08.	Max Erhart	zum 79. Geburtstag
am 19.08.	Lisbeth Lubinski	zum 76. Geburtstag
am 19.08.	Adelheid Durdel	zum 73. Geburtstag
am 20.08.	Marie Fiedler	zum 79. Geburtstag
am 20.08	Horst Lubinski	zum 75. Geburtstag
am 20.08.	Gerhard Eckardt	zum 70. Geburtstag
am 21.08.	Erika Denk	zum 77. Geburtstag
am 22.08.	Lucie Zeiß	zum 75. Geburtstag
am 23.08.	Helmut Härtel	zum 77. Geburtstag

am 23.08.	Max Nüchterlein	zum 74. Geburtstag
am 24.08.	Walter Sänger	zum 91. Geburtstag
am 24.08.	Berta Grundmann	zum 79. Geburtstag
am 24.08.	Johann Hein	zum 72. Geburtstag
am 24.08.	Kurt Müller	zum 72. Geburtstag
am 25.08.	Caroline Süße	zum 86. Geburtstag
am 27.08.	Gerhard Hopfe	zum 78. Geburtstag
am 27.08.	Rudolf Neumann	zum 73. Geburtstag
am 28.08.	Ruth Krauß	zum 70. Geburtstag
am 28.08.	Lisa Krüger	zum 70. Geburtstag
am 29.08.	Frieda Zielke	zum 85. Geburtstag
am 29.08.	Anneliese Schott	zum 76. Geburtstag
am 30.08.	Gerhard Seeling	zum 93. Geburtstag
am 30.08.	Annemarie Weber	zum 84. Geburtstag
am 30.08.	Margit Hoffmann	zum 71. Geburtstag
am 31.08.	Rosalie Rogozinski	zum 84. Geburtstag
am 31.08.	Marianne Henning	zum 79. Geburtstag
am 31.08.	Karl Reichardt	zum 72. Geburtstag
am 31.08.	Gottfried Rosenkranz	zum 72. Geburtstag
am 31.08.	Walter Birnstiel	zum 70. Geburtstag
am 31.08	Gabriele Seifarth	zum 70. Geburtstag

Im Juli 2000 gratulierte der Bürgermeister im Namen der Stadtverwaltung
Herrn Max Tittel am 21. Juli 2000
zum 99. Geburtstag
und wünschte ihm Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Kindergartennachrichten

Abschlußfest der Schulanfänger

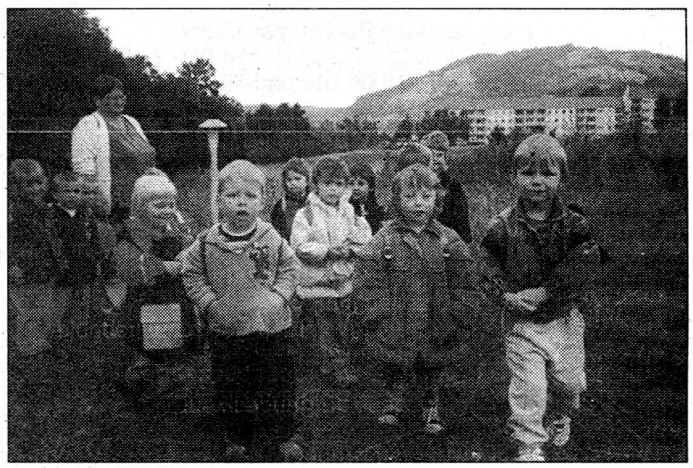
des Kindergarten Märchenlandes

Am 05.07. feierten wir unser Abschlußfest im Kindergarten . Es ging früh zeitig los mit einer Wanderung nach Löbschütz in die Schule wo viele Überraschung auf uns warteten. Wir erlebten dort einen wunderschönen Tag. Am Nachmittag fand dann in unseren Kindergarten mit den Eltern und Erziehern eine Wahnsinns Party statt.

Es gab Bratwürste, Knüppelbrot und Kinderbowle. Wir führten einen Malwettbewerb durch zeigten unseren Eltern was wir alles so in der Kindergartenzeit gelernt haben. Später hatten wir noch viel Spaß bei Sport und Spiel.
Besonderen Dank möchten wir an alle Erzieher des Kindergarten, besonders an Frau Sommer richten die uns auf den ernst des Lebens gut vorbereitet hat und wünschen allen viel Glück und weiterhin so liebe Kinder wie uns.
Die Schulanfänger des Kindergartens Märchenland
sowie Annett Härdrich und Steffi Staude

Wandertag in den Leubengrund

Endlich war es soweit: Wir hatten Wandertag! Anna-Maria hatte uns zu sich in die Lindenmühle im Leubengrund eingeladen. Im Kindergarten trafen wir uns - natürlich mit Verpflegung für unterwegs. Wir waren vielleicht aufgeregt: Finden wir den richtigen Weg? Reicht das Frühstück? Können unsere Beine so weit laufen? Frau Ludwig und Frau Merker machten uns Mut und los ging's mit unserem Rucksack. Wir gingen zuerst in Richtung Löbschütz, wo wir einen schönen Frühstücksplatz fanden. Gut gestärkt konnten wir Kahla verlassen



und entdeckten an der Saale Schnecken, Käfer und Ameisen, die ein Stück mit uns wanderten. Dann sahen wir Kühe auf der Weide - ehrlich gesagt, einige von uns hatten diese Tiere noch nie richtig gesehen. Und weiter ging's! Jetzt erkannte Anna-Maria die Umgebung und zeigte uns den Weg. Bei ihr angekommen sahen wir kleine Enten, Hühner und einen großen Schäferhund. Wir spielten erst einmal im Garten und fütterten dabei auch die Karpfen im großen Teich. Nach dem Mittagessen gab's eine Überraschung: Mittagsschlaf im Zelt. Nachmittags spielten wir wieder bis Frau Fiedler rief: "Kinder, jetzt kommt eine Pferdekutsche!"

Das war vielleicht eine Freude. Alle staunten, aber da hieß es schon: "Alle einsteigen!" Und los ging die Fahrt zurück zum Kindergarten. Das war ein toller Tag. Wir bedanken uns bei Familie Fiedler und unseren Erzieherinnen.
Die "Kleinen" aus dem Kindergarten Märchenland

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirche

Wir laden ein zu den Gottesdiensten in der Stadtkirche

Sonntag, 6. August
09.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst, Pfr. Eisenhut
Sonntag, 13. August
09.30 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl und Kindergottesdienst, Pfr. Eisenhuth

Sonntag, 20. August
09.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst anschl. Kirchenkaffee, Pfr. Coblenz
Getauft wurden:
Steven und Frederic Blume
Gottesdienste zur Eheschließung wurden gehalten für:
Isabelle Junold und Steffen Klötzner
Grit Güsewell und Steffen Pausder
Annett Blume und Klaus Heitmann
Christlich bestattet wurde:
Frau Margot Guder, geb. Bussler, 85 Jahre

Wir laden ein zu den Gottesdiensten und Gemeindeveranstaltungen in Löbschütz

Sonntag, 6. August
14.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Eisenhuth
Sonnabend, 19. August
18.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Eisenhuth

Lindig

Sonntag, 13. August
14.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Eisenhuth
Freitag, 25. August
17.00 Uhr Buchlesung und Kammermusik in der Kirche
Esther Eisenhuth, Geige
Christine Altmann, Gitarre
Pfr. Eisenhuth

Großeutersdorf

Sonntag, 6. August
10.15 Uhr Gottesdienst, Pfr. Simke

Kleineutersdorf

Sonntag, 6. August
09.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Simke
Sonntag, 20. August
17.00 Uhr Orgelkonzert
Kantorin Ina Kuritz

Erlebniswoche in der Evang.-Luther. Kirche in Kahla

Schon fast Tradition ist diese jährliche Erlebniswoche. Kinder von der 1. bis zur 6. Klasse aus Kahla, Schöps, Hummelshain sowie Groß- und Kleineutersdorf fanden sich in der Zeit vom 13. bis 18. Juli 2000 zum Thema: "Leben unterm Regenbogen" zusammen.
Der Regenbogen versinnbildlicht als buntes Zeichen die Vielfalt aus Leben, Frieden, Hoffnung und Segen. Diese verschiedenen Themen wurden von den Kindern anhand biblischer Geschichten anschaulich vermittelt. Spiele, Lieder, Basteleien, das Malen von Bildern u.v.a.m. machten diese Thematik verständlicher und förderten das Kennenlernen sowie die Gemeinschaft untereinander.
Neben vielen anderen organisierten Unternehmungen war das zweimalige Schlafen im evangelischen Kindergarten „Geschwister Scholl" für die Kinder der besondere Höhepunkt.
Beeindruckend fanden wir den gemeinsamen Gottesdienst am Sonntag. Frau Kuritz, die neue Kantorin, übte mit den Kindern die Lieder und begleitete sie auf der Orgel. Pfarrer Eisenhut hat das Thema dieser Erlebniswoche in seiner Predigt aufgegriffen und auch für die kleinen Gottesdienstgänger verständlich vermittelt. Das Agapemahl zum Abschluss des Gottesdienstes lies fühlen, dass alle, gerade auch die Kinder, zu der großen Gemeinde gehören.
Wir Eltern möchte uns ganz herzlich bei Frau Schindler, Frau Roth, den Mitarbeitern des ev. Kindergartens sowie bei allen, die zum Gelingen dieser Woche beitrugen, bedanken.

Vereine und Verbände

Seniorentreff Roßstraße 38

Tel.: 036424/53427

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag	10 - 17 Uhr
Mittwoch	10 - 17 Uhr
Donnerstag	10 - 17 Uhr

Veranstaltungsplan für August 2000

Donnerstag, 03.08.	13 Uhr Spaziergang
Dienstag, 08.08.	13 Uhr Unterhaltung im Treff
Mittwoch, 09.08.	13 Uhr Wir feiern Geburtstag
Donnerstag, 10.08.	13 Uhr Fahrt in den Burgaupark
Dienstag, 15.08.	13 Uhr Spielenachmittag
Mittwoch, 16.08.	13 Uhr Lichtbildervortrag mit Heinz Berger
Donnerstag, 17.08.	13 Uhr Videonachmittag
Dienstag, 22.08.	13 Uhr Basteln im Treff
Mittwoch, 23.08.	13 Uhr Gartenfest bei Frau Wolf (mit Überraschung)
Donnerstag, 24.08.	13 Uhr Kaffeetrinken bei Heidrun
Dienstag, 29.08.	13 Uhr Spaziergang
Mittwoch, 30.08.	13 Uhr Kaffeefahrt zum Kienberghaus
Donnerstag, 31.08.	13 Uhr Wir gehen Kegeln

Änderungen möglich
Vorschläge werden dankend entgegengenommen.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Verein für Behinderte Kahla e. V.

Bahnhofstraße 25, 07768 Kahla
Tel. (036424)23187

Veranstaltungen August 2000

Samstag, 12.08.00
Kaffeefahrt nach Großkochberg, danach Spaziergang durch den Schloßpark
Abfahrt: 13.30 Uhr
Mittwoch, 16.08.00
Abendessen in der Gaststätte "Zur Falkenburg" auf den Berghäusern
Abfahrt: 17.30 Uhr
Samstag, 26.08.00
Einkaufsfahrt nach Tschechien
Abfahrt: 6.30 Uhr
Mittwoch, 30.08.00
Kegeln im Anker
Abfahrt: 18.00 Uhr
Am Dienstag, den **05.09.00** wollen wir nach Nimritz in die Gaststätte zur "Tollen Knolle" zum **Kartoffeldetscheressen** fahren. Wer Interesse hat, bitte im August anmelden, da es vorbestellt werden muß.

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena - Eisenberg - Stadtroda e. V.

Begegnungsstätte Kahla
Rudolstädter Str. 22a
Tel. 036424 / 52957
Öffnungszeiten
Montag - Mittwoch .....9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag .....9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.30 Uhr
Freitag .....9.00 - 13.00 Uhr
Die Begegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen
- Hilfe zur Selbsthilfe -
Rechnung.
Für alle Interessenten ist sie ein Treffpunkt, die auf Grund der Vielfalt der Angebote u. a. die Möglichkeit einräumt

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen und Probleme auszutauschen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen zu reden
- alle Fragen und Probleme werden vertraulich behandelt
- Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung entnehmen Sie bitte unserem Angebot

Wir geben Hilfestellung
beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
beim Ausfüllen von Formularen
Alg / Alhi
Sozialhilfeanträge
Wohngeldanträge
Rentenanträge
- Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- Fragen des täglichen Lebens in allen Bereichen, einschließlich Konfliktsituationen

Veranstaltungsangebot vom 07.08. - 17.08.2000

Montag,	**07.08.00**
09.00 Uhr	kreative Gestaltung mit Anleitung
14.00 Uhr	Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen
Dienstag,	**08.08.00**
09.00 Uhr	Handarbeit mit Anleitung
14.00 Uhr	Bücherbörse Austausch von Frauenliteratur
Mittwoch,	**09.08.00**
09.00 Uhr	Malzirkel
14.00 Uhr	Kreative Gestaltung Window Color-Motive für Kinder
Donnerstag,	**10.08.00**
13.00 Uhr	Gesprächsrunde für Menschen mit seelischen Problemen
14.30 Uhr	Frauencafé
Freitag,	**11.08.00**
	Haben wie Probleme mit Ausfüllen von Anträgen? Wir sind für Sie da!
Montag,	**14.08.00**
09.00 Uhr	kreative Gestaltung mit Anleitung
14.00 Uhr	Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen
Dienstag,	**15.08.00**
09.00 Uhr	Handarbeit mit Anleitung
14.00 Uhr	"Geistig fit sein im Alter" Training für die grauen Zellen"
Mittwoch,	**16.08.00**
09.00 Uhr	Einkaufsfahrt zum "Burgaupark" nach Jena Interessenten melden sich bitte persönlich bzw. telefonisch in der Begegnungsstätte Telefon: 036424/52957
14.00 Uhr	Malzirkel
Donnerstag,	**17.08.00**
13.00 Uhr	Gesprächsrunde für Menschen mit seelischen Problemen
14.30 Uhr	Frauencafé Unterhaltung bei Kaffee und Kuchen

Schon einplanen!

Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Kahla am 26. August 2000

Ein buntes Feuerwehrfest erwartet alle Gäste am 26. August 2000, ab 10.00 Uhr auf dem Gelände der Feuerwehr in Kahla. Frühschoppen, Kinderfest, Kaffee und Kuchen und viel Unterhaltung gibt es den ganzen Tag. Abends gibt es Musik mit Heuberger Gaudi-Express.
Der Vorverkauf dafür findet ab sofort im Gerätehaus statt. Im Vorverkauf kosten die Karten 10,00 DM, an der Abendkasse dann 12,00 DM.

Veranstaltungen

Veranstaltungen in Kahla und Umgebung

August 2000

05.08.	**Kahla**
	Ballermann-Party
21.00 Uhr	Freibad
12.08.	**Kahla**
	Badeparty der DLRG
ab 14.00 Uhr	Freibad Kahla
21.00 Uhr	Disco
	Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung am 19.08. statt.
13.08.	**Orlamünde**
	Theater an der Kemenate - Freilichtbühne "Don Quijchote" mit der Spiel- und Theaterwerkstatt Erfurt e. V.
15.00 Uhr	Kaffeetrinken
16.00 Uhr	Beginn Theater
18. - 20.08.	**Milda**
	Kirmes
18.08., 21.00 Uhr	Tanz mit "Kingslake"
19.08., 20.00 Uhr	Tanz mit der Blas- und Tanzkapelle "Die Possenhaimer"
20.08., 14.00 Uhr	Tanz mit der Blas- und Tanzkapelle "Die Possenhaimer"
19.08.	**Kahla**
	Tageswanderung im Thür. Wald mit der Kahlaer Wandergruppe
	große Rockparty mit swagger & ABBA 4 EVER
21.00 Uhr	Freibad
19./20.08.	**Großpürschütz**
	3. Dorf- und Kinderfest
19.08., 20.00 Uhr	Tanz auf der Freilichttanzfläche
20.08., ab 14.00 Uhr	Umzug
	Kinderfest mit bunter Umrahmung
23.08.	**Milda**
15.00 Uhr	Rentnernachmittag
25./26.08.	**Milda**
	Nachkirmes
25.08.	21.00 Uhr
26.08.	20.00 Uhr
26.08.	**Kahla**
	Sommerfest der FFw Kahla
ab 10.00 Uhr	auf dem Gelände der Feuerwehr

Sportnachrichten

Seesportverein Kahla e. V.

Deutsche Meisterschaften im Seesportmehrkampf

Die Deutschen Meisterschaften im Seesportmehrkampf stellen jedes Jahr einen Höhepunkt im Wettkampfkalender bei den aktiven Seesportlern dar. Auch die Kahlaer sind immer mit vertreten und suchen hier den Vergleich mit den Besten.

Das Jahresereignis fand diesmal am 24./25.07.00 in Erfurt statt und wurde vom Klub „maritim" Erfurt organisiert.
Nach der feierlichen Begrüßung im Steigerwaldstadion begann der Wettkampf, der die Disziplinen Knoten, Wurfleine, Laufen, Schwimmen und Rudern beinhaltete. Kahla war mit einer kompletten Mannschaft (12 Sportler) in der Altersklasse Senioren, einer Mannschaft (2 Sportler) in der Altersklasse Kinder unter 12 sowie 3 Einzelstartern der Altersklasse männl. Jugend vertreten.
Eine Premiere stellte das Kutterrudern auf dem Alperstedter See dar, da die Kahlaer hier das erste Mal seit 10 Jahren wieder teilnahmen.

Aus verschiedenen Gründen war es in den Jahren zuvor nicht gelungen, eine komplette Rudermannschaft mit 11 Sportlern zusammenzustellen, die den Anforderungen im nationalen Vergleich gerecht wurde. Um so größer war die Überraschung der anderen teilnehmenden Vereine über das Ergebnis, das nach einem spannenden Ruderwettkampf über 1000 m wie folgt aussah: Kahla - Platz 6 von insgesamt 12 Rudermannschaften. Selbst die traditionell starken Rudermannschaften aus Greifswald, Gotha und Senftenberg mussten sich dem Team Kahla bei Sturm und starkem Wellengang geschlagen geben.
Der Zeitunterschied zum Erstplatzierten betrug nur 19 Sekunden. Das Comeback war gelungen und das Ziel für die nächste Meisterschaft gesteckt. 20 Sekunden müssen einfach drin sein.
Ähnlich lesen sich die Ergebnisse in den Landdisziplinen. Die Seesportler des SSVK platzierten sich vorrangig im ersten Drittel der insgesamt 382 Teilnehmer. Sie mischten kräftig an der Spitze der besten deutschen Seesportler mit. Hier ein paar Auszüge aus der Ergebnisliste.

Sportler	Altersklasse	Disziplin	Platzierung
Ralf Bergmann	Senioren I	Wurfleinewerfen	5. Platz
Michael Meyer	Jugend	Wurfleinewerfen	4. Platz
Torsten Kaiser	Jugend	Knoten	4. Platz
Roland Hansen	Kinder u. 12	Wurfleinewerfen	2. Platz
Dan Eckardt	Kinder u. 12	Knoten	5. Platz
Roland Hansen	Kinder u. 12	Gesamteinzel	6. Platz
Dan Eckardt	Kinder u. 12	Gesamteinzel	8. Platz
Dan Eckardt/ Roland Hansen	Kinder u. 12	Mannschafts-Gesamtwertung	5. Platz

Besonders hervorheben möchten wir an dieser Stelle Roland Hansen (AK Kinder u. 12) der im Wurfleinewerfen den 2. Platz belegte und Kahla damit sogar auf dem Treppchen vertrat.
Der Seesportverein Kahla e. V. gratuliert allen Kahlaer Wettkämpfern für Ihre erfolgreiche Teilnahme.

Viele Mitglieder der weiter entfernten Seesportvereine in Rostock, Berlin, Greifswald, Bautzen u.s.w. wissen nicht wo das kleine Städtchen Kahla liegt. Aber die Seesportler aus Kahla sind Ihnen seit Jahren ein wohlbekannter Begriff für eine harte Konkurrenz im nationalen Wettkampfgeschehen.
Steffen Leipold
Jugendwart SSVK

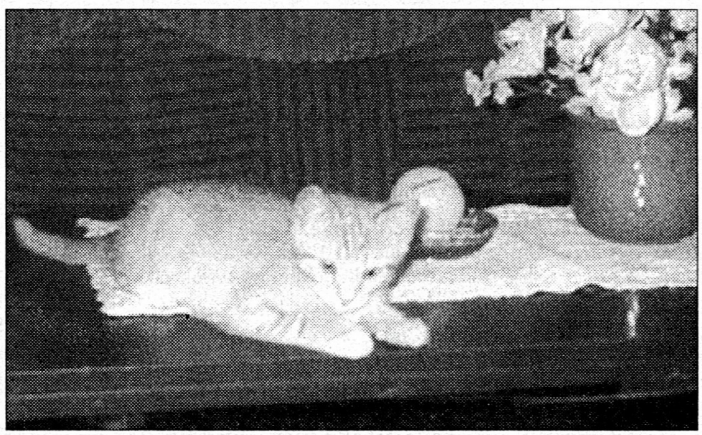
SV 1910 Kahla

Turnier der D-Junioren in München, 1. Platz für die Kahlaer Spieler

Vom 21. - 23. Juli reisten die D-Junioren des SV 1910 Kahla nach München, um an einem Freundschaftsturnier teilzunehmen. Am Freitag ging es mit 2 Fahrzeugen des Autohauses Schwettling, einem Fahrzeug des Autohauses Honda und einem Fahrzeug der Deko.-Technik Kahla, die kostenlos zur Verfügung gestellt wurden, nach Bayern. Dort erwartete den Fußballnachwuchs wunderschönes Wetter und viel Spaß beim Baden, Zelten und Fußballspielen. Nach einem sehr anstrengenden Turnier mit insgesamt 8 Mannschaften, gelang es den D-Junioren nach hervorragenden Spielleistungen den 1. Platz zu erringen. Das wurde natürlich entsprechend gefeiert und am Sonntag mit einem Besuch im Wunderland Plech belohnt. Allen Kindern hat dieses nun schon fast traditionelle Turnier in München sicher sehr viel Spaß gemacht und wir möchten uns nochmals ganz herzlich bei den Sponsoren für ihre Unterstützung bedanken.
Fleischerei Lippmann, Autohaus Schwettling, Autohaus Honda, Autohaus Riese

Sonstige Mitteilungen

Gefunden



Wer vermißt kleinen roten Kater mit weißer Nase und weißen Pfötchen?
Er ist ca. 3 Monate alt und zugelaufen bei Janik, Bahnhofstraße 8, **Tel. 50307.**

Radio Trautsch

TV

50 Jahre Meisterbetrieb
Fachhandel + Service
Orlamünde
Mittelkreis 4 • Tel. 03 64 23 / 6 02 52
E-Mail: Radio-Trautsch@gmx.de
• Cash-Karten aller Anbieter • Hörgerätebatterien

KUNDENDIENST

ega cyriaksburg erfurt

Herzlich willkommen im

Garten Thüringens

dem Tourismusmagnet Nr. 1 im Freistaat:

Lassen Sie sich überraschen von:
➜ dem größten ornamental bepflanzten Blumenbeet Europas
➜ einem attraktiven neuen Rosengarten mit tausenden Rosen, imposanten Wasserläufen und Themengärten
➜ den Pflanzenschauhäusern mit dem Zauber der Tropen
➜ dem Schmetterlingshaus mit über 400 Faltern aus 35 Arten
➜ dem größten und schönsten Kinderspielplatz Thüringens
➜ dem Kinderbauernhof mit Pony- und Eselreiten.

In den kommenden Wochen erwarten Sie:
⇒ **18.08. - 03.10. Freilandschau „Dahlia 2000"**
⇒ **26.08. + 27.08. 9. Gartenpflanzen-Raritätenbörse:** mehr als 30 Spezialgärtnereien mit Besonderheiten der Gartenwelt
⇒ **26.08. 36. Lichterfest** mit Mega-Feuerwerk im festlich illuminierten Park
⇒ **16.09. Wahl der schönsten Katze Thüringens**
⇒ **08.09. - 10.09. 6. Thüringer Biermarkt deutscher Brauereien** Mehr als 50 Brauereien, über 200 Sorten Bier, 30 Bands und Orchester auf 5 Bühnen
⇒ **14.10. + 15.10. Schau & Spiel - 5. Thüringer Spielzeugmarkt**

Weitere Informationen unter:

Erfurter Garten- und Ausstellungs-GmbH • Gothaer Straße 38
99094 Erfurt • Tel.: (0361)22322-0 • Fax: (0361)2232222
http://www.thueringen-direkt.de/ega • e-mail: info@ega-online.de

INSERIEREN BRINGT GEWINN

Impressum

Kahlaer Nachrichten

– Amtsblatt der Stadt Kahla –

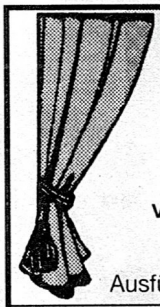
Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt Kahla und Umgebung

Die Kahlaer Nachrichten erscheinen vierzehntägig. Sie werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Kahla verteilt. Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch die Stadtverwaltung erhältlich.

- Herausgeber:
  Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla
  Telefon: 036424/77-0
- Druck und Verlag:
  Inform-Verlags-GmbH & Co KG, In den Folgen 43,
  98704 Langewiesen, Tel.: 03677/2050-0, Fax: 03677/2050-15,
  vertreten durch den Geschäftsführer Hans-Peter Steil
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
  Der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube
- Verantwortlich für Anzeigen: Herr Fritzsche

Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 4,00 DM (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag abonnieren.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Gardinen-Deko-Shop

Alles rund ums Fenster - immer preiswert - gut

Sommer-Schluß-Verkauf

verschiedene Gardinen bis 30%,
verschiedene Dekos bis 35% reduziert!

Solange der Vorrat reicht!

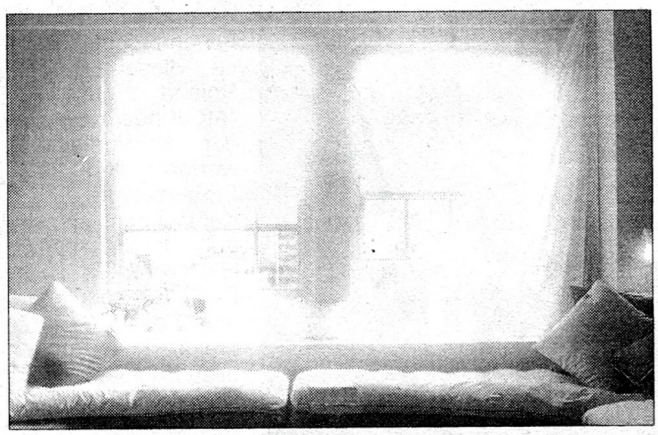
Ausführung jeglicher Näharbeiten einschl. Änderungen.

07629 Hermsdorf • Waldsiedlung • Tel. 03 66 01 / 4 10 43
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-12 u. 14-18 Uhr • Do bis 20 Uhr • Sa 9-12 Uhr

Anzeige

Zauberhafte Fensterkleider

Gardinen spielen eine große Rolle in der Raumausstattung, bereichern durch ihre Farbe, ihre Oberflächenstruktur oder ihr Muster. Im Sommerschlussverkauf vom 31. Juli bis zum 12. August sind sie zu besonders günstigen Konditionen zu erwerben.
Fensterkleider verändern oder betonen die architektonischen Eigenheiten eines Raumes oder eines Fensters und sie schaffen eine behagliche Wohnatmosphäre.
Außerdem filtern oder dämpfen sie das Tageslicht, schützen vor Blicken von außen, dichten gegen Lärm und Zugluft ab. Wichtig bei der Entscheidung für die Art der Fensterdekoration ist die Auswahl der Stoffe. Hier eignen sich Stoffe aus Baumwolle für viele verschiedenartige „Ansichten" von einfachen Vorhängen bis zu eleganten Draperien in üppigen Paisleymustern mit kaskadeartig fallendem Faltenwurf.
Der leichte, locker gewebte Musselin, ein durchsichtiges, mattes Gewebe, eignet sich besonders für romantische Drapierungen.



Hübsche Heimtextilien verleihen dem Wohnraum die besondere Atmosphäre.

Augenoptik GmbH

Frank Gräfe

Kontaktlinsen · vergrößernde Sehhilfen · Brillen

07646 Stadtroda	07629 Hermsdorf	07607 Eisenberg
Straße des Friedens 9	Naumburger Straße 8	Steinweg 34
Telefon/Fax	Telefon/Fax	Telefon/Fax
(03 64 28) 6 18 58	(03 66 01) 4 1105	(03 66 91) 5 17 84

Versuchen Sie mit uns durchzublicken!

- **Sonnenbrillen mit Ihrer Glasstärke kompl.:** ..... 98,- DM
- **Gleitsichtbrillen kompl.:** ..... ab 299,- DM
- **Kontaktlinsenangebot:**

Monatslinsen ..... 29,- DM
Jahreslinsen ..... 190,- DM
2 Jahreslinsen ..... 260,- DM
farbige Linsen ..... 42,- DM (pro Paar)

Legen Sie alles in eine Hand,
Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung.

Sieber Bestattungen

Inh. Bernd Sieber

nach Büroschluß
Tel. 0 36 41 / 21 45 94
Bürozeit: 9.00 - 15.00 Uhr

S B

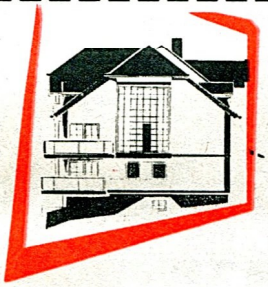
Es betreuen Sie:

Edith Lange
Gerhard Huschenbett

Kahla, Roßstraße 3
Tel. 036424/54352

Unsere Stärke – individuelle Beratung nach Ihren Wünschen
– jede Leistung entsprechend Ihren Vorstellungen

ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!



Sommeraktion
Dach / Fassade 2000
Für Schnellentschlossene!

bei Ausführung Ihrer Baumaßnahme vom 01.07. - 30.10.2000

Dach

100 m² Hausfront einrüsten und sichern, 100 m² Dachfläche abdecken, ablatten, abfahren und entsorgen, Dachfläche mit hochdampfdiffussionsoffener Folie abisolieren, Dachfläche mit Konter- und Dachlattung beschlagen, Dachfläche komplett neu eindecken mit Braas Dachstein (Farben rot, schwarz, braun, blau, grün, weinrot) mit Novoglanzbeschichtung incl. Ortgang- und Firststeinen
Aktionspreis incl. MwSt. **9.999,00**

Natürliche Tonziegel, schön und langlebig.

Selbe Leistung wie oben nur mit Tondachziegel Doppelmulde incl. Ortgang und Firstziegel
Aktionspreis incl. MwSt. **12.222,00**

Putz

100 m² Hausfront einrüsten und sichern, Baukleber aufziehen, Gewebe (rißüberbrückend und vorbeugend) einbetten, Quarzgrund streichen, Oberschichtputz im natürlichen Weißton aufziehen und ausreiben.
Aktionspreis incl. MwSt. **8.555,00**

Vollwärmeschutz = Heizkosten sparen, damit die Wärme in der guten Stube bleibt!

50 m² Hausfront einrüsten und sichern, 50 m² Hartschaumplatten 40 - 70 mm stark im Klebesystem aufbringen, Baukleber aufziehen, Gewebe einbetten, Quarzgrund streichen, Oberschicht aufziehen und ausreiben
Aktionspreis incl. MwSt. **6.250,00**

Unsere Visitenkarte ist unsere Leistung

Dachdeckermeister Schilling
Fragen sie uns nach folgenden Leistungen:
- Natur- und Eternitschieferarbeiten (Dächer und Fassaden)
- engobierte und glasierte Tonziegel
- Holzarbeiten aller Art
- Dachfenster in allen Größen
- Dachdämmung (zwischen den Sparren oder als Aufdachdämmung)
- Flachdachabdichtungen mit Schweißbahn
- Freisparren und erweiterte Dachüberstände
- Preolitschindeldächer
- Dachklempnerarbeiten

Malermeister Reumschüssel
Fragen sie uns nach folgenden Leistungen:
- Fassadenanstriche aller Art
- Klinker- und Riemchenfassaden
- Vollwärmeschutz im Schienensystem mit Hartschaum oder Mineralwollplatten
- Fachwerksanierung
- Innenausbau, Tapezieren, Trockenbau und abgehängte Decken
- streichen und lackieren von Fenstern und Türen
- Innenputze
- Stuckarbeiten
- Fensterbänke aus Stein, Marmor, Aluminium
- Holzschutz und -lasuren

Tip: Altbausanierung in kleinen Raten finanzieren! Beispiel: 30.000 DM / Laufzeit: 22 Jahre und 6 Monate = 206,37 DM monatliche Belastung zu 5,34% Effektivzins. Fragen Sie unseren Bauleiter!

LBUT GmbH Das Handwerkerhaus
Telefon (0 36 28) 60 08 06 · Telefax (0 36 28) 60 08 07 · Am Alten Gericht 1 · 99310 Arnstadt
DIE ARBEITSGEMEINSCHAFT DER MEISTERFACHBETRIEBE · Finanzierung - Dach und Wand - Alles aus einer Hand!

Das Handwerkerhaus

Die Firma LBUT ist Ihr Ansprech- und Vertragspartner in Sachen Bau und Renovierung von Dächern und Außenfassaden. Wir koordinieren die Baumaßnahme, stellen für unsere Partner Büro und Buchhaltung, optimieren Arbeitsabläufe und entlasten dadurch unsere Meisterfachbetriebe, so daß sich der Handwerksmeister rein um die Qualität der Ausführung an der Baustelle kümmern kann. Durch gemeinsamen Materialeinkauf und der Nutzung z.B. von 4.000 m Gerüsten sind wir in der Lage, Ihnen die Qualität mit dem Gütesiegel eines eingetragenen Handwerksbetriebes des Dachdecker- und Malerhandwerks zu günstigen Konditionen anbieten zu können. Unsere Partnerbetriebe führen die Leistung an Ihrem Objekt ausschließlich mit ausgebildeten Facharbeitern aus und sind als Ausbildungsbetrieb für Lehrlinge in sozialer Verantwortung.

Unsere Partner sind:

Dieter Schilling, Dachdeckermeister in der sechsten Generation, Familienbetrieb seit 160 Jahren, Fachmann für sämtliche Dachdeckungen und Schieferarbeiten. Fünf Dachdeckerkolonnen und neuste Technik sorgen für Flexibilität und punktliche Ausführung. Dieter Reumschüssel, Malermeister in der vierten Generation, Malerfachbetrieb seit 100 Jahren, Innungsmitglied, Fachmann für sämtliche Sanierungsarbeiten im Fassadenbereich und für Innenarbeiten. Vier Malerkolonnen sorgen für einen reibungslosen Bauablauf.

Unser Motto lautet:
Qualität und Leistung zu vernünftigen Preisen!
Unsere Bauleiter beraten Sie kompetent vor Ort. Rufen Sie uns noch heute an, ein Angebot ist selbstverständlich kostenlos.

Dirk Hohlmann, Geschäftsführer LBUT
Dieter Schilling, Dachdeckermeister
Dieter Reumschüssel, Malermeister

WIR SIND FÜR SIE DA

Ihre zuverlässigen Fachbetriebe aus Kahla und Umgebung!

HELMUT PETER
Dachdeckermeister

• Ausführung sämtlicher Dacharbeiten
• Dachklempnerarbeiten • Fassadengestaltung

Lindiger Straße 4 • 07768 Kahla
Telefon 03 64 24/5 27 74 • Fax 036424/5 27 75

Wenn´s mal kracht !
AUTO WOLF
FREIE WERKSTATT
KAROSSERIEFACHBETRIEB + LACKIERUNG

- Alles rund um´s Auto für PKW • LKW • Bus
- Lackierungen aller Art
- KFZ-Mechanik
- Reifenservice
- Anhängerverkauf & Vermietung
- Autoglas
- elektr. Spureinstellung

Tag + Nacht

07806 Lichtenau • (03 64 81) 2 25 69

Steinmetzbetrieb Schweiger
gegr. 1935

- Moderne Grabmalgestaltung
- Natursteinverlegung
  Fußboden, Treppen, Fensterbänke
- Restaurierung
  Haussockel, Tür- u. Fenstergewände
  Terrazzofußbodensanierung

07768 Orlamünde, Vor dem Tor 25, Tel. 036423/22336, Fax 63561
Montag bis Sonnabend geöffnet
Büro Kahla Friedensstraße 44 (gegenüber Friedhofskapelle)
Montag + Donnerstag 13–17 Uhr geöffnet
Funk: 0170/9636423
e-mail: steinmetz.schweiger@t-online.de - www.steinmetz-schweiger.de

Spedition
JÜNGLING
... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

Containerdienst
von 2 m³ - 36 m³ Fassungsvermögen
• Bauschutt • Sperr- & Hausmüll
• Holzabfälle • Schüttguttransport
• Baustofftransport

Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen
Bestellannahme für Brennstoffe + Heizöl

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße
Tel. (03 64 24) 5 67 40 / 5 09 91 • Fax (03 64 24) 2 41 14

MayFarben
Inh. Gerhard May

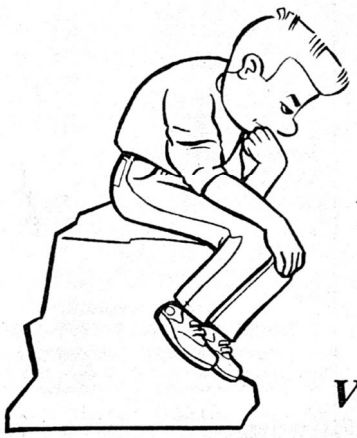
Oberbachweg 14 b • 07768 Kahla
Tel. 03 64 24 / 5 24 44 • Fax 03 64 24 / 5 20 20

Farben – Lacke – Holzlasuren
Tapeten – Estrich + Beton – Putze
Mauermörtel
Gartenmöbel – Gartenzubehör
HT-Systeme – Dachplatten

P

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 8.30 - 18.00 Uhr
Sa von 8.30 - 12.00 Uhr

Geldautomat



Die Geschichte der Werbung!

Es war einmal ein junger Mann, der sich selbständig machte.
Nur leider hatte er keine Kunden.
Er grübelte und grübelte, wie er dies ändern könne.
In diesem Moment ging die Tür auf und ein freundlicher Außendienstmitarbeiter des Inform-Verlages stellte sich vor.
Er beriet den Mann kompetent und erklärte ihm die Vorteile der Anzeigenwerbung.
Der junge Mann schaltete eine Anzeige. Und kurz danach konnte er sich vor Kundenanfragen nicht mehr retten.

Die Moral von der Geschicht:
Vergeßt die Anzeigenwerbung nicht!